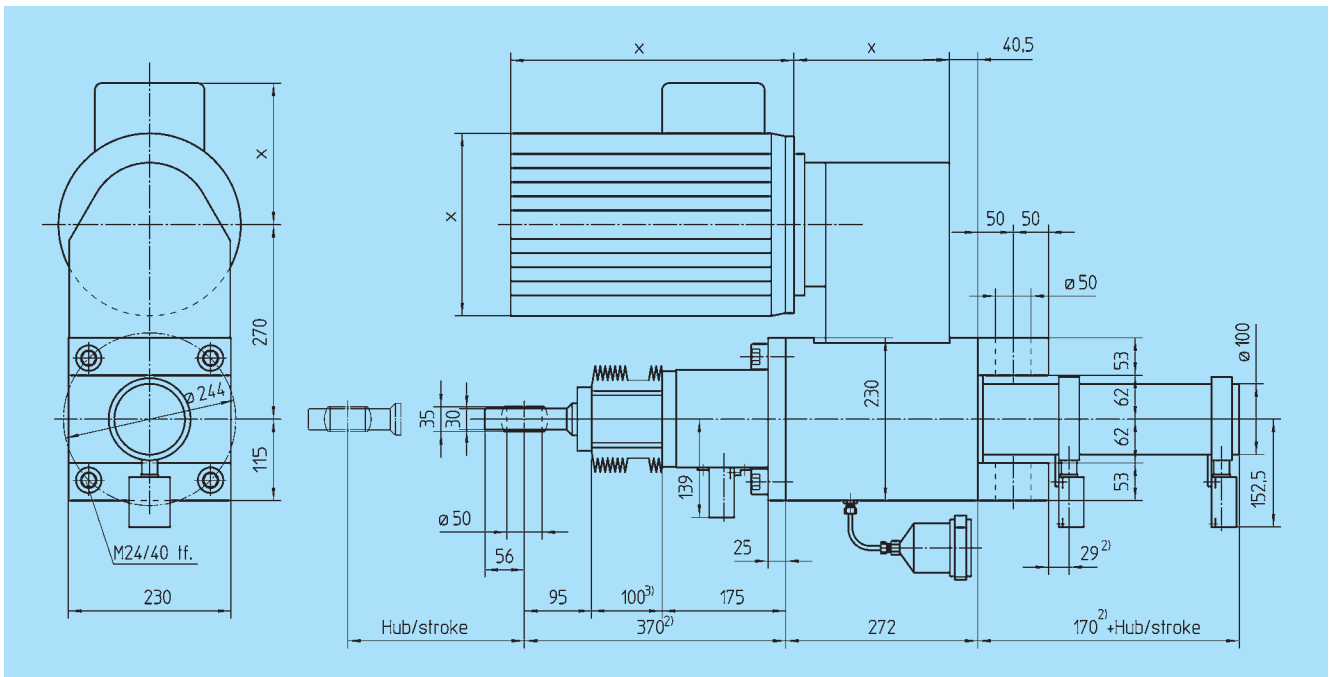
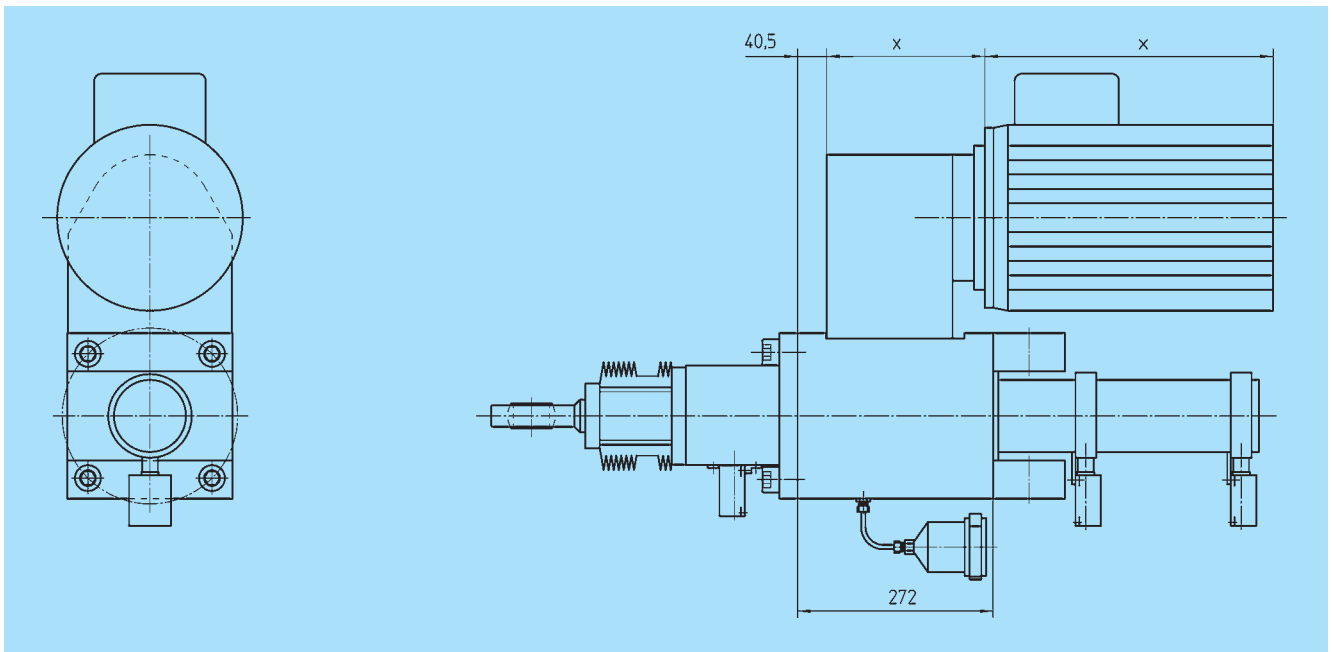




Motoranbau an Spindelseite Motor mounted on spindle side



Motoranbau an Schutzrohrseite Motor mounted on protective tube side



- ^{x)} Maße abhängig von der Ausführung. Siehe angegebene Seiten. / Dimensions depend on version. See referred pages.
²⁾ Mindestmaß. Das Maß kann den Kundenerfordernissen entsprechend vergrößert werden. / Minimum dimension. This dimension can be increased to meet customers' requirements.
³⁾ Blocklänge bis 500 mm Hub. / Block length up to 500 mm stroke.

**EH 8 F=60–100 kN T_{ab}=600 Nm****Grundgetriebe für stehende Trapezgewindespindel****Gear unit for non-rotating trapezoidal-thread spindle****Bestell-Nummer / Order code**

Motor an Spindel­seite Motor on spindle side	Motor an Schutzrohrseite Motor on protective tube side	Seite Page	Übersetzung Ratio	Max. Verfahrgeschwindigkeit ¹⁾ Max. travelling speed ¹⁾
63 18 306	63 18 406	40–41	5,64	83 mm/s
63 18 307	63 18 407	40–41	6,90	68 mm/s
63 18 309	63 18 409	40–41	8,56	55 mm/s
63 18 311	63 18 411	40–41	10,85	43 mm/s
63 18 314	63 18 414	40–41	14,18	33 mm/s

EH 8
60-160 kN

Spindelabmessung	Tr 80x10	Spindle size
Max. Spindelkraft ¹⁾	100 kN	Max. force at spindle ¹⁾
Einschaltdauer (bezogen auf 10 min) ¹⁾	bis / up to 20%	Duty cycle (related to 10 min) ¹⁾
Spindelwirkungsgrad (bei $\mu = 0,1$)	0,3	Spindle efficiency (at $\mu = 0.1$)
Selbsthemmung nach VBG 14	ja / yes	Self-locking acc. to VBG 14
Belastungsart	Zug und Druck / push and pull	Type of load
Zulässige statische Belastung	200 kN	Permissible static load
Max. Getriebeabtriebsdrehmoment	600 Nm	Max. output torque of gearbox
Max. Eintriebsdrehzahl	3000 min ⁻¹	Max. input speed
Getriebewirkungsgrad	0,9	Gear efficiency

Zubehör	Kat. Seite Cat. page	Bestell-Nummer Order code	Accessories
Motorzubehör	55	nach Auslegung / acc. to design	Motor accessories
Drehstrom-Motor	60-61	nach Auslegung / acc. to design	3-phase AC motor
Inkrementaler Drehimpulsgeber	64	nach Auslegung / acc. to design	Incremental pulse generator
Trapezgewindespindel für 500 mm			Trapezoidal-thread spindle for 500 mm
Hub mit Gelenkstangenkopf	44	85 80 531	stroke with link rod head
Sicherheitsfangmutter mit Glocke	44	63 18 210	Safety grip nut with bell
Faltenbalg für 500 mm Hub	56		Bellows for 500 mm stroke
Faltenbalgadapter	57		Bellows adapter
Elektronisch gesteuerte Schmierbüchse	94-95	65 91 005	Electronically controlled lubricator
Schutzrohr für 500 mm Hub	45	63 98 405	Protective tube for 500 mm stroke
Endschalter-Set mechanisch	46	63 18 850	Limit switch set, mechanical
Endschalter-Set induktiv	46	63 18 810	Limit switch set, inductive
Befestigungslaschen	58	63 98 100	Fixing lugs

¹⁾ Genaue Werte siehe Seite 80–81. / For exact values see page 80–81.

**EH 8 F=60–100 kN T_{ab}=600 Nm****Grundgetriebe für rotierende Spindel****Gear unit for rotating spindle****Bestell-Nummer / Order code**

Motor an Spindel­seite Motor on spindle side	Motor an Befestigungs­seite Motor on fixing side	Seite Page	Übersetzung Ratio	Max. Verfahrgeschwindigkeit ¹⁾ Max. travelling speed ¹⁾
63 28 306	63 28 406	42–43	5,64	83 mm/s
63 28 307	63 28 407	42–43	6,90	68 mm/s
63 28 309	63 28 409	42–43	8,56	55 mm/s
63 28 311	63 28 411	42–43	10,85	43 mm/s
63 28 314	63 28 414	42–43	14,18	33 mm/s

Spindelabmessung Max. Spindelkraft ¹⁾ Einschaltdauer (bezogen auf 10 min) ¹⁾ Spindelwirkungsgrad (bei $\mu=0,1$) Selbsthemmung nach VBG 14 Belastungsart ²⁾ Zulässige statische Belastung Max. Getriebeabtriebsdrehmoment Max. Eintriebsdrehzahl Getriebewirkungsgrad	Tr 80x10 100 kN bis / up to 20% 0,3 ja / yes Zug und Druck / push and pull 200 kN 600 Nm 3000 min ⁻¹ 0,9	Spindle size Max. force at spindle ¹⁾ Duty cycle (related to 10 min) ¹⁾ Spindle efficiency (at $\mu=0.1$) Self-locking acc. to VBG 14 Type of load ²⁾ Permissible static load Max. output torque of gearbox Max. input speed Gear efficiency

Zubehör	Kat. Seite Cat. page	Bestell-Nummer Order code	Accessories
Motorzubehör	55	nach Auslegung / acc. to design	Motor accessories
Drehstrom-Motor	60-61	nach Auslegung / acc. to design	3-phase AC motor
Inkrementaler Drehimpulsgeber	64	nach Auslegung / acc. to design	Incremental pulse generator
Schrumpfscheiben-Spannsatz	50	80 80 100	Shrink-disc clamping set
Trapezgewindespindel	47	85 80 532	Trapezoidal-thread spindle
Flansch-Laufmutter	47	87 80 510	Flanged running nut
Sicherheitsfangmutter mit Abschaltung	51	63 28 210	Safety grip nut with cutoff
Sicherheitshülsen	52	63 25 796	Safety bushings
Spindel-Gegenlagerflansch	52	60 27 500	Mating bearing flange for spindle end
Faltenbalg für 500 mm Hub	56		Bellows for 500 mm stroke
Faltenbalgadapter am Getriebe	57		Bellows adapter at gear unit
Faltenbalgadapter an Kundentraverse	57		Bellows adapter at customer traverse
Elektronisch gesteuerte Schmierbüchse	94-95	65 91 005	Electronically controlled lubricator
Befestigungslaschen	58	63 98 100	Fixing lugs
Gelenkkopf	59	63 98 200	Link rod head

¹⁾ Genaue Werte siehe Seite 80–81. / For exact values see page 80–81.

²⁾ Belastung auf Druck ist nur mit separater Führung möglich. Alternativ Hubzylinder­ausführung verwenden. / Compressive loading is only possible if separately guided. Use lifting cylinder design alternatively.

**EH 8 F=60–160 kN T_{ab}=600 Nm****Grundgetriebe für rotierende Spindel****Gear unit for rotating spindle****Bestell-Nummer / Order code**

Motor an Spindel­seite Motor on spindle side	Motor an Befestigungs­seite Motor on fixing side	Seite Page	Übersetzung Ratio	Max. Verfahrgeschwindigkeit ¹⁾ Max. travelling speed ¹⁾
63 28 306	63 28 406	42–43	5,64	165 mm/s
63 28 307	63 28 407	42–43	6,90	135 mm/s
63 28 309	63 28 409	42–43	8,56	109 mm/s
63 28 311	63 28 411	42–43	10,85	86 mm/s
63 28 314	63 28 414	42–43	14,18	66 mm/s

Spindelabmessung Max. Spindelkraft ¹⁾ Einschaltdauer (bezogen auf 10 min) ²⁾ Spindelwirkungsgrad Selbsthemmung Belastungsart ³⁾ Zulässige statische Belastung Max. Getriebeabtriebsdrehmoment Max. Eintriebsdrehzahl Getriebewirkungsgrad	KG 80x20 160 kN bis / up to 40% 0,9 nein / no Zug und Druck / push and pull 200 kN 600 Nm 3000 min ⁻¹ 0,9	Spindle size Max. force at spindle ¹⁾ Duty cycle (related to 10 min) ²⁾ Spindle efficiency Self-locking Type of load ³⁾ Permissible static load Max. output torque of gearbox Max. input speed Gear efficiency

Zubehör	Kat. Seite Cat. page	Bestell-Nummer Order code	Accessories
Motorzubehör	55	nach Auslegung / acc. to design	Motor accessories
Drehstrom-Bremsmotor	62-63	nach Auslegung / acc. to design	3-phase AC motor with brake
Inkrementaler Drehimpulsgeber	64	nach Auslegung / acc. to design	Incremental pulse generator
Schrumpfscheiben-Spannsatz	50	80 80 100	Shrink-disc clamping set
Kugelgewindetrieb	49	63 88 820	Ball-screw drive
Montagehülse	50	263 48 066	Mounting sleeve
Sicherheitsfangmutter mit Abschaltung	51	63 25 748	Safety grip nut with cutoff
Sicherheitshülsen	52	63 25 796	Safety bushings
Spindel-Gegenlagerflansch	52	60 27 500	Mating bearing flange for spindle end
Faltenbalg für 500 mm Hub	56		Bellows for 500 mm stroke
Faltenbalgadapter am Getriebe	57		Bellows adapter at gear unit
Faltenbalgadapter an Kundentraverse	57		Bellows adapter at customer traverse
Elektronisch gesteuerte Schmierbüchse	94-95	65 91 000	Electronically controlled lubricator
Befestigungslaschen	58	63 98 100	Fixing lugs
Gelenkkopf	59	63 98 200	Link rod head

¹⁾ Genaue Werte siehe Seite 88–89. / For exact values see page 88–89.

²⁾ Höhere Einschalt Dauern auf Anfrage. / Higher duty cycles upon request.

³⁾ Belastung auf Druck ist nur mit separater Führung möglich. Alternativ Hubzylinder ausführung verwenden. / Compressive loading is only possible if separately guided. Use lifting cylinder design alternatively.

**EH 8 F=60–160 kN T_{ab}=600 Nm****Grundgetriebe für rotierende Spindel****Gear unit for rotating spindle****Bestell-Nummer / Order code**

Motor an Spindel­seite Motor on spindle side	Motor an Befestigungs­seite Motor on fixing side	Seite Page	Übersetzung Ratio	Max. Verfahrgeschwindigkeit ¹⁾⁺²⁾ Max. travelling speed ¹⁾⁺²⁾
63 28 306	63 28 406	42–43	5,64	165 mm/s
63 28 307	63 28 407	42–43	6,90	135 mm/s
63 28 309	63 28 409	42–43	8,56	109 mm/s
63 28 311	63 28 411	42–43	10,85	86 mm/s
63 28 314	63 28 414	42–43	14,18	66 mm/s

Spindelabmessung Max. Spindelkraft ¹⁾ Einschaltdauer (bezogen auf 10 min) ¹⁾ Spindelwirkungsgrad (bei $\mu = 0.1$) Selbsthemmung nach VBG 14	Tr 80x10 100 kN bis / up to 20% 0,3 ja / yes	Spindel size Max. force at spindle ¹⁾ Duty cycle (related to 10 min) ¹⁾ Spindle efficiency (at $\mu = 0.1$) Self-locking acc. to VBG 14
---	--	--

Spindelabmessung Max. Spindelkraft ²⁾ Einschaltdauer (bezogen auf 10 min) ³⁾ Spindelwirkungsgrad Selbsthemmung	KG 80x20 160 kN bis / up to 40% 0,9 nein / no	Spindel size Max. force at spindle ²⁾ Duty cycle (related to 10 min) ³⁾ Spindle efficiency Self-locking
--	---	---

Belastungsart Zulässige statische Belastung Max. Getriebeabtriebsdrehmoment Max. Eintriebsdrehzahl Getriebewirkungsgrad	Zug und Druck / push and pull 200 kN 600 Nm 3000 min ⁻¹ 0,9	Type of load Permissible static load Max. output torque of gearbox Max. input speed Gear efficiency
---	--	---

Zubehör	Kat. Seite Cat. page	Bestell-Nummer Order code	Accessories
Motorzubehör	55	nach Auslegung / acc. to design	Motor accessories
Drehstrom-Motor	60-61	nach Auslegung / acc. to design	3-phase AC motor
Drehstrom-Bremsmotor	62-63	nach Auslegung / acc. to design	3-phase AC motor with brake
Inkrementaler Drehimpulsgeber	64	nach Auslegung / acc. to design	Incremental pulse generator
Schrumpfscheiben-Spannsatz	50	80 80 100	Shrink-disc clamping set
Hubzylindereinheit Tr 80x10	53		Lifting cylinder unit Tr 80x10
Hubzylindereinheit KG 80x20 (C=359 kN)	53		Lifting cylinder unit KG 80x20 (C=359 kN)
Befestigungslaschen	58	63 98 100	Fixing lugs
Gelenkkopf	59	63 98 200	Link rod head

¹⁾ Genaue Werte für Trapezgewindespindeln siehe Seite 80–81. / For exact values for trapezoidal-thread spindles see page 80–81.

²⁾ Genaue Werte für Kugelgewindespindeln siehe Seite 88–89. / For exact values for ball-screw spindles see page 88–89.

³⁾ Höhere Einschalt Dauern auf Anfrage. / Higher duty cycles upon request.